

Presentación. Un proyecto itinerante y transnacional

MARISA MARTÍNEZ PÉRSICO
Università degli Studi Guglielmo Marconi



El presente monográfico es la materialización del debate derivado de las conferencias y comunicaciones centradas en la Poesía Española de los siglos XX y XXI que fueron presentadas durante el *II Congreso Internacional sobre Poéticas* celebrado en Roma del 24 al 26 de junio de 2019. La sede física del congreso fue el Aula Magna de la anfitriona Università degli Studi Guglielmo Marconi, pero el evento contó, en todas sus fases, con una coordinación y colaboración transnacional que involucró a las cátedras de estudios hispánicos de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP – México), la Universidad de Granada (UGR – España) y la Universidad de Virginia (Estados Unidos). Sus órganos de difusión han sido las revistas *Poéticas*, *Revista de Estudios Literarios*, *Cuadernos del Hipogrifo*, *ÁLABE*, *Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura* y *Círculo de Poesía*. *Revista Electrónica de Literatura*. El evento fue transmitido en directo vía streaming y aún se encuentra disponible para su visionado en diferido en la página de la Universidad: <https://www.unimarconi.it/it/marconi-channel>.

El congreso realizado en Roma fue la segunda edición de un proyecto académico itinerante inaugurado en México con el *Congreso Internacional de Poesía y Poética: Temas y lenguajes de la poesía* que tuvo lugar en Puebla los días 16 y 17 de noviembre de 2016, organizado por la Secretaría de Investigación y Estudios de Posgrado (Maestría en Literatura Mexicana y Doctorado en Literatura Hispanoamericana) de la Facultad de Filosofía y Letras de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP). Estaba planificado que el debate continuaría con el *III Congreso Una nueva defensa de la poesía* en la Universidad de Virginia, Charlottesville, del 2 al 5 de noviembre de 2020, pero esta cita ha sido aplazada por la conocida situación de emergencia sanitaria mundial. Esta es la página donde se irán comunicando los avances de reprogramación:

<http://www.poeticas.org/index.php/poeticas/pages/view/congreso>.

La segunda edición romana, de la que derivan los artículos aquí reunidos, se propuso fomentar la reflexión en torno a los distintos modos de ser de la poesía del siglo XX y ultratemporánea en lengua española así como las problemáticas y desafíos ligados a su traducción al italiano y al inglés. Con un criterio transatlántico y panhispánico, se privilegiaron las comunicaciones en las que se estudiaran las variadas tradiciones líricas de la lengua a ambos lados del Atlántico, el lirismo crítico, las escrituras híbridas, la reflexión traductológica mediante casos específicos, el estudio de poéticas personales, las modalidades de la poesía digital, el ecosocialismo, la teoría *queer*, los feminismos contemporáneos, la filosofía de la diferencia, las propuestas de nuevos enfoques para la didáctica de la poesía en el aula de español como lengua extranjera. Discutimos acerca de *cómo se escribe y cómo se lee hoy*, las reconfiguraciones del canon, las genealogías de género en antologías poéticas recientes, las modalidades de la poesía visual, performática y documental así como los códigos de género en el siglo XXI.

El comité organizador estuvo integrado por mí y por el poeta y profesor mexicano Alí Calderón (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla). El comité científico internacional estuvo compuesto, entre otros, por Carmen Alemany Bay (Universidad de Alicante), Pablo



Aparicio Durán (Universidad de Granada), Sergio Arlandis (Universidad de Valencia), Mar Campos Fernández Figares (Universidad de Almería), Antonella Cancellier (Università degli Studi di Padova), Luis García Montero (Instituto Cervantes/Universidad de Granada), Nieves García Prados (University of Virginia), Anthony Geist (University of Washington), Allen Josephs (University of West Florida), Raquel Lanseros (Universidad de Zaragoza), Lucas Margarit (Universidad de Buenos Aires), Anna Marras (Università di Roma «La Sapienza»), Aurora Martínez Ezquerro (Universidad de La Rioja), Fernando Martínez De Carnero (Università di Roma «La Sapienza»), Aitana Martos García (Universidad de Almería), Eloy Martos Núñez (Universidad de Extremadura), Gordon E. McNeer (University of North Georgia), Francisco Morales Lomas (Universidad de Málaga), Fernando Operé (University of Virginia), Rocío Oviedo (Universidad Complutense de Madrid/AEELH), Axel Presas (Emory University), María del Carmen Quiles Cabrera (Universidad de Almería), Juan Felipe Robledo (Pontificia Universidad Javeriana), María Rosal Nadales (Universidad de Córdoba), Francisco José Sánchez García (Universidad de Granada), Remedios Sánchez García (Universidad de Granada), Laura Scarano (Universidad de Mar del Plata/ CONICET), Fernando Valverde (University of Virginia). El congreso estuvo patrocinado por el *Dipartimento di Scienze Umane* de la Università degli Studi Guglielmo Marconi, el *Dipartimento di Scienze Politiche, Giuridiche e Studi Internazionali* de la Università degli Studi di Padova, la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), la Universidad de Granada, el Instituto Cervantes de Roma, la Asociación Colegial de Escritores de España, la Asociación Andaluza de Escritores y Críticos, el IILA - Instituto Italo-Latino Americano de Roma, el CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas), la RIUL - Red Internacional de Universidades Lectoras, la RCAI - Red de Científicos Argentinos en Italia, el Grupo de Investigación CEOM (Cultura escrita, oral y mediática - Universidad de Almería), la Revista *Círculo de Poesía* (<https://circulodepoesia.com/> México - ISSN 2007-5367 4ta Época / Año 11), *Poéticas. Revista de Estudios Literarios* (<http://www.poeticas.org/index.php/poeticas> España - ISSN 2530-0296), *Cuadernos del Hipogrifo. Revista semestral de literatura hispanoamericana y comparada* (<https://www.revistaelhipogrifo.com/> Italia - ISSN 2420-918X) y *ÁLABE. Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura* (<https://revistaalabe.com/index/alabe> España -ISSN 2171-9624).

Como bien señala en su *Liminar* a este monográfico la estudiosa con quien tengo el privilegio de coordinarlo, la hispanista Loretta Frattale, al finalizar el Congreso, al cabo de un año, a las aportaciones presenciales se sumaron unas fundamentales colaboraciones que integran este dossier, de modo que incorporamos aquí una conferencia inédita que el *novísimo* Guillermo Carnero había impartido algunos unos años atrás en la Universidad de Turín, así como estudios sobre otras vertientes poéticas que no habían estado representadas en las comunicaciones romanas y que podrán consultar a continuación. En un sentido más amplio, orientado a la reflexión sobre las relaciones transdisciplinarias e intergenéricas en la literatura contemporánea española, este monográfico se enmarca en las actividades del Proyecto de Investigación «Fractales. Estrategias para la fragmentación en la narrativa española del siglo XXI» (Convocatoria 2019 Proyectos de I+D+i - PGC Tipo B), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España.